



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Költségvetési Bizottság

2009/0089(COD)

3.6.2010

VÉLEMÉNYTERVEZET

a Költségvetési Bizottság részéről

az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság részére

a szabadságon, biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző ügynökség létrehozásáról szóló módosított európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2010)0093 – C7-0046/2009 – 2009/0089(COD))

A vélemény előadója: Jutta Haug

PA_Legam

RÖVID INDOKOLÁS

2009. június 24-én a Bizottság jogalkotásicsomag-javaslatot fogadott el a szabadságon, biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű információtechnológiai (IT) rendszereinek üzemeltetési igazgatásáért felelős ügynökség létrehozása céljából.

A Lisszaboni Szerződés hatálybalépését követően a kiinduló jogalkotási csomagot (rendeletre irányuló javaslatok és a Tanács határozata) egyetlen módosított európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatba kellett ötvözni.

Az ügynökség alapfeladata a SIS II, a VIS, valamint az EURODAC üzemeltetési igazgatási feladatainak ellátása lesz, biztosítania kell, hogy a rendszerek a hét minden napján, napi 24 órában működjenek, és ily módon folyamatos és megszakítatlan legyen az adatcsere, ám nem kell felelősséget vállalnia a rendszerbe bevitt adatokért.

Noha az ügynökség létrehozásával elérendő politikai célokat támogatja, az előadó több költségvetési szempontú kérdést vet fel, figyelembe véve, hogy az ügynökség megbízatásához és feladataihoz kapcsolódó pontok, illetve már az ügynökség létrehozásának lehetősége is az illetékes bizottság hatáskörébe tartozik.

Költségvetés

Két új költségvetési tételt fognak létrehozni az ügynökségnek az EU költségvetéséből való finanszírozására a 18.02 alcím alatt. A teljes költség a várakozások szerint 113 millió eurót tesz majd ki a pénzügyi keret végéig, az alábbi eloszlásban:

	2010	2011	2012	2013	millió EUR Összesen
Pénzügyi költségek összesen	1.500	15.500	55.700	40.300	113.000

A javaslatot kísérő pénzügyi kimutatásban említettek szerint ezek az előirányzatok az érintett IT-rendszerekhez jelenleg hozzárendelt költségvetési tételekből fognak származni: 18 02 04 „schengeni információs rendszer (SIS II)”, 18 02 05 „vízuminformációs rendszer (VIS)” and 18 03 11 „EURODAC”. A javaslat ezért összeegyeztethető a jelenlegi pénzügyi programozással.

E költségvetési tételek finanszírozása biztosított a 2010–2013-as időszakra a legutóbbi pénzügyi programozási adatok alapján:

	2010	2011	2012	2013	millió EUR Összesen
VIS, SIS II, Eurodac Pt	58.000	112.000	109.000	122.000	401.000

Mivel a VIS, SIS II és az Eurodac számára rendelkezésre álló költségvetési tételekben fennmaradó előirányzatokra (körülbelül 288 millió euró) az ügynökség létrehozása ellenére továbbra is szükség van, az előadó kifejezi afeletti megdöbbenését, hogy a teljes szükségesnek ítélt összeg – beleértve az ügynökség létrehozására szolgáló összeget is –

tökéletesen megfelel a pénzügyi programozásban előírányzott összegeknek (nincs megtakarítás, sem többletköltség).

Az előadó emlékeztet továbbá, hogy a decentralizált ügynökségek létrehozása megfelel a műveleti források adminisztratív költségek fedezésére való felhasználásának. Foglalkozni kell az ügynökségek kiadásai egy részének az 5. fejezeten keresztül való finanszírozásának kérdésével. A 3a. fejezetben rendelkezésre álló korlátozott keretek is ezt erősítik meg, mivel így az Európai Parlament egyéb prioritásait esetleg nem lehet finanszírozni. Az előadó hangsúlyozza, hogy a szabályozási ügynökségekkel foglalkozó intézményközi munkacsoportok további eszmecserére adnak lehetőséget e téren.

Személyzet

A teljes működőképesség elérésekor az ügynökség várhatóan 120 fős személyzetet fog alkalmazni, akiket 2011 elejétől kezdve folyamatosan fognak felvenni.

Ugyan az ügynökség feladatait a Bizottságtól veszi át, nem csoportosítanak át álláshelyeket a Bizottságtól az ügynökségre:

- az EURODAC számára felszabadul a jelenleg Brüsszelben dolgozó 4 tisztviselő és ideiglenes alkalmazott, valamint 1 fő külső alkalmazott, akiket a Bizottság egyéb prioritásai érdekében át fognak helyezni;
- azt a körülbelül 20 tisztviselőt és 25 fős külső személyzetet (szerződéses alkalmazottakat és kirendelt nemzeti szakértőket), akik a SIS II és a VIS műveleteinek fejlesztését és előkészítését végzik, a Bizottság éves politikai stratégiájának és igazgatási eljárásainak megfelelően helyezik át.

Az előadó sajnálattal veszi tudomásul, hogy a feladatok ügynökséghez való kiszervezését arra használják, hogy más prioritásokat érintő álláshelyeket szabadítsanak fel. Ahogyan azt a Bizottság is elismerte, csak a feladatok kiszervezésével képesek teljesíteni azt a kötelezettségvállalásukat, hogy nem vesznek fel további alkalmazottakat.

Hatásvizsgálat

Az előadó úgy véli, hogy a Bizottság által benyújtott hatásvizsgálat jelentős hiányosságokat mutat a jogalkotó hatóság helytálló és teljes körű tájékoztatásának tekintetében.

Nem ad egyértelmű magyarázatot, miért van szükség ügynökségre egy technikai feladat végrehajtásához, ami eddig a Bizottság hatáskörébe tartozott.

Ezenkívül a hatásvizsgálatot 2007-ben végezték el, és mára számos okból idejétmúlttá/elégtelenné vált, habár az előző ügynökségek esetén elvégzett hatásvizsgálatokhoz képest minőségi javulás figyelhető meg:

- nem vették fontolóra az összes lehetséges változatot;
- nem tettek említést arról, hogyan biztosítaná az ügynökség a Bizottság által tapasztalt nehézségek jobb megoldását vagy hogyan lehetne a feladatait összeegyeztetni a Bizottságéival, különösen a SIS II-re történő bonyolult átállás tekintetében;

- a nemzeti parlamentek által felvetett bizonyos további kérdésekre sem térnek ki, nevezetesen az adatvédelemre, illetve a javasolt felelősség és az adatokhoz való hozzáférés hiánya közötti ellentmondásra;
- egy ilyen ügynökség létrehozásának általános költségvetési hatását nem mutatta be világosan a hatásvizsgálat, sem a bizottsági, sem pedig a nemzeti költségvetések szempontjából;

Ez nem az első eset, hogy a Bizottság következtlen hatástanulmányt vagy költség-haszon elemzést nyújt be. Az előadó úgy véli, hogy az Európai Parlamentnek meg kell vizsgálnia azt a lehetőséget, hogy ennek a helyzetnek az elkerülése érdekében a Bizottság a jövőben az új ügynökségek létrehozásával kapcsolatos hatástanulmányt/költség-haszon elemzést a Számvevőszéknek nyújtsa be, hogy az véleményt tudjon adni a hatástanulmányok következetességéről.

Módosítások

A javasolt módosítások a javaslat alábbi részeire vonatkoznak:

- a jogalapra való hivatkozás (1., 3. módosítás);
- az Európai Parlament a költségvetési és mentesítési eljárásra vonatkozó előjogának védelme, illetve a parlamenti ellenőrzési jog (2., 11., 19., 20. módosítás);
- a Számvevőszék feladatai (2., 22. módosítás);
- a befogadó tagállamok feladatai (4., 14. módosítás);
- a tevékenységalapú gazdálkodás és költségvetés-tervezés végrehajtása az ügynökség tevékenységének és költségvetésének jobb monitoringja érdekében (5., 9., 10., 16., 17., 20. módosítás)
- az igazgatóság tényleges gazdálkodási és ellenőrzési tevékenysége és tagjainak megfelelő szaktudása (6., 7. módosítás);
- az ellenőrzési jelentések nyomon követése (8. módosítás)
- az igazgató kinevezésének időtartama (12. módosítás);
- a tanácsadó testület ésszerű mérete (13. módosítás);
- az ügynökség értékelésének eredménye és az Európai Parlament tájékoztatása (15., 21. módosítás);
- a lisszaboni szerződés költségvetési terminológiájával való összhangba hozás (18., 19. módosítás);
- az ügynökség működésének kezdeti szakasza és a Bizottság támogatása (23., 24. módosítás).

MÓDOSÍTÁSOK

A Költségvetési Bizottság felkéri az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele a következő javaslatokat:

Módosítás 1

Rendeletre irányuló javaslat 1 a és 1 b bevezető hivatkozások (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

tekintettel az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom rendeletre¹ (a „költségvetési rendeletre”) és különösen annak 185. cikkére,

tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság közötti, a költségvetési fegyelemről és a pénzgazdálkodás hatékonyságáról és eredményességéről szóló, 2006. május 17-i intézményközi megállapodásra² és különösen annak 47. pontjára,

¹ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

² HL C 139., 2006.6.14., 1. o.

Or. en

Indokolás

A költségvetési rendeletre (185. cikk) és a költségvetési fegyelemről és a költségvetési eljárás javításáról szóló intézményközi megállapodásra (47. cikk) kell hivatkozni mint az új EU-ügynökség létrehozásának jogalapjára.

Módosítás 2

Rendeletre irányuló javaslat 12 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(12) Az ügynökséget az Európai Unió általános költségvetéséből származó bevételekből finanszírozott önálló költségvetéssel kell ellátni abból a célból, hogy biztosítsák teljes autonómiáját és függetlenségét. Az uniós *hozzájárulás és az Európai Unió általános költségvetése terhére nyújtott egyéb támogatások*

(12) Az ügynökséget az Európai Unió általános költségvetéséből származó bevételekből finanszírozott önálló költségvetéssel kell ellátni abból a célból, hogy biztosítsák teljes autonómiáját és függetlenségét. *Az ügynökség finanszírozása a 2006. május 17-i intézményközi megállapodás 47.*

tekintetében az uniós költségvetési eljárást kell alkalmazni. Az elszámolások ellenőrzését a Számvevőszék végzi.

pontjában meghatározottak szerint a költségvetési hatóság megállapodásának tárgyát képezi. Az uniós költségvetési és mentesítési eljárást kell *irányadónak tekinteni.* Az *elszámolásoknak és az elszámolások alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségének és szabályszerűségének* ellenőrzését a Számvevőszék végzi.

Or. en

Indokolás

A preambulumbekkezdésbe be kell illeszteni a költségvetési hatóság két ágának a Hivatal finanszírozásáról szóló – az intézményközi megállapodás által előírt – megállapodására való utalást. A preambulumbekkezdéseknek utalniuk kell a mentesítési eljárásra, és tükrözniük kell, hogy a mentesítés nem csak az európai uniós finanszírozású tevékenységekre alkalmazandó. Ezenkívül az EU-ügynökségekre vonatkozó jelenlegi gyakorlat szerint az ügynökségekre alkalmazni kell az elszámolásoknak és az elszámolások alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségének és szabályszerűségének ellenőrzését.

Módosítás 3

Rendeletre irányuló javaslat

1 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Európai ügynökség (a továbbiakban: az ügynökség) jön létre a Schengeni Információs Rendszer (SIS II), a Vízuminformációs Rendszer (VIS), és az EURODAC Európai Unió működéséről szóló szerződés V. címe szerinti üzemeltetési igazgatása, valamint más nagyméretű információtechnológiai (a továbbiakban: IT) rendszerek fejlesztése és irányítása céljából.

Módosítás

Európai ügynökség (a továbbiakban: az ügynökség) jön létre a Schengeni Információs Rendszer (SIS II), a Vízuminformációs Rendszer (VIS), és az EURODAC Európai Unió működéséről szóló szerződés V. címe szerinti üzemeltetési igazgatása, valamint más nagyméretű információtechnológiai (a továbbiakban: IT) rendszerek fejlesztése és irányítása céljából ***a költségvetési rendelet 185. cikkével összhangban.***

Or. en

Indokolás

Az ügynökség jogi meghatározásával és státuszával kapcsolatos cikkbe a pénzügyi rendelet decentralizált ügynökségek létrehozását érintő azon alapvető szabályára való utalást kell illeszteni, amely alapján az ügynökséget létrehozzák.

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

4. Az ügynökség székhelye [...] van.

Módosítás

4. Az ügynökség székhelye [...] van. ***A befogadó tagállamnak biztosítania kell, hogy az ügynökség kedvező feltételeket élvezzen a számára biztosított elhelyezés illetve az ügynökség személyzetére és irányító testületének tagjaira vonatkozó szabályok tekintetében, amelyeket a székhely-megállapodásban kell meghatározni.***

Or. en

Indokolás

A kedvező feltételek biztosításának nem szabad a kijelölt befogadó tagállam jóakarátán múlnia.

Módosítás 5

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – j pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(j) minden évben március 31-ét megelőzően elfogadja az ügynökség előző évre vonatkozó éves tevékenységi jelentését, és legkésőbb június 15-ig továbbítja azt az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Számvevőszéknek; az éves tevékenységi jelentést közzé kell tenni,

Módosítás

(j) minden évben március 31-ét megelőzően elfogadja az ügynökség előző évre vonatkozó éves tevékenységi jelentését, ***külön összehasonlítva az éves munkaprogram célkitűzéseivel az elért eredményeket,*** és legkésőbb június 15-ig továbbítja azt az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Számvevőszéknek; az éves tevékenységi jelentést közzé kell tenni,

Or. en

Indokolás

A tevékenység alapú gazdálkodás és költségvetés-tervezés elveinek megfelelően az ügynökség éves tevékenységi jelentésének a munkaprogramban meghatározott célkitűzések vonatkozásában kell elkészülnie, hogy lehetővé tegye az ügynökség teljesítményének megbízható monitoringját.

Módosítás 6

Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – m a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(ma) nyomon követi a különböző, akár belső, akár külső ellenőrzési jelentésekből és értékelésekből származó megállapításokat és ajánlásokat, és megfelelő visszajelzést ad róluk;

Or. en

Indokolás

Az ellenőrzések és értékelések megállapításainak jobb fogadása és monitoringja érdekében az igazgatóságot, amelynek az igazgató elszámolással tartozik, világosan meg kell bízni az ellenőrzéssel.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat

10 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3. Az igazgatóság tagjait a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségben működő nagyméretű IT-rendszerek terén szerzett tapasztalataik és szakértelmük magas szintje alapján kell kinevezni.

3. Az igazgatóság tagjait a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségben működő nagyméretű IT-rendszerek terén szerzett tapasztalataik és szakértelmük magas szintje alapján kell kinevezni. ***Rendelkezniük kell ezenkívül a 9. cikkben felsorolt feladatok ellátásához szükséges irányítási és igazgatási***

képességekkel.

Or. en

Indokolás

Az igazgatósági tagok képességeinek meg kell felelniük a számukra kijelölt feladatnak.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 5 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(d) az IT-rendszerek – így a statisztikák – és az ügynökség rendszeres monitoringját és értékelését lehetővé tévő, hatékony rendszert hoz létre és hajt végre,

Módosítás

(d) az IT-rendszerek – így a statisztikák – és az ügynökség rendszeres monitoringját, ***ellenőrzését*** és értékelését lehetővé tévő, hatékony rendszert hoz létre és hajt végre, ***az ügynökség célkitűzéseinek hatékony és eredményes teljesítése tekintetében is,***

Or. en

Indokolás

A 6. módosítással (9. cikk, (1) bekezdés, ma) pont) összhangban a nyomon követésre és az ellenőrzések eredményeinek kezelésére szolgáló rendszert kell létrehozni, nem csupán pénzügyi és megfelelési, hanem teljesítményellenőrzési szempontból is.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 6 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(a) az ügynökség éves munkaprogramja és éves tevékenységi jelentése, a tanácsadó csoportokkal való előzetes konzultációt

Módosítás

(a) az ügynökség éves munkaprogramja és éves tevékenységi jelentése – ***az egyes tevékenységekhez kapcsolt források***

követően,

feltüntetésével – a tanácsadó csoportokkal való előzetes konzultációt követően;

Or. en

Indokolás

A tevékenység alapú gazdálkodás és költségvetés-tervezés elveinek megfelelően az ügynökség munkaprogramjának és éves tevékenységi jelentésének tartalmaznia kell az ügynökség célkitűzéseinek teljesítéséhez szükséges egyes tevékenységek számára előirányzott forrásokra vonatkozó információkat.

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat

14 cikk – 6 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(c) a következő évre vonatkozó költségvetés,

Módosítás

(c) a következő évre vonatkozó, ***tevékenység alapú költségvetés-tervezés alapján létrehozott*** költségvetés,

Or. en

Indokolás

A tevékenység alapú gazdálkodás és költségvetés-tervezés elveinek megfelelően az ügynökség költségvetését egyértelműen az ügynökség célkitűzéseire és tevékenységeire kell alapozni, megteremtve a kapcsolatot az ügynökség megbízatása és célkitűzései, illetve tevékenységei és forrásai között.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Kinevezése előtt az igazgatóság által

Módosítás

2. Kinevezése előtt az igazgatóság által

kiválasztott jelöltet felkérhetik az Európai Parlament illetékes bizottsága(i) előtti nyilatkozattételre és az ezen bizottság(ok) tagjai által feltett kérdések megválaszolására.

kiválasztott jelöltet felkérhetik az Európai Parlament illetékes bizottsága(i) előtti nyilatkozattételre és az ezen bizottság(ok) tagjai által feltett kérdések megválaszolására. **Csupán az ő véleményüket kell mérlegelni a kinevezés előtt.**

Or. en

Indokolás

A parlamenti bizottság a kiválasztott jelöltről alkotott véleményét figyelembe kell venni a kinevezés előtt.

Módosítás 12

Rendeletre irányuló javaslat

15 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

4. Az igazgatóság – a Bizottság javaslatára, az értékelő jelentés figyelembevételével, és kizárólag akkor, ha ezt az ügynökségre váró feladatok és követelmények indokolják – az ügyvezető igazgató megbízatását egyetlen alkalommal, legfeljebb további három évvel meghosszabbíthatja.

Módosítás

4. Az igazgatóság – a Bizottság javaslatára, az értékelő jelentés figyelembevételével, és kizárólag akkor, ha ezt az ügynökségre váró feladatok és követelmények indokolják – az ügyvezető igazgató megbízatását egyetlen alkalommal, legfeljebb további három évvel meghosszabbíthatja. **Az ügyvezető igazgató legfeljebb nyolc évig marad hivatalában.**

Or. en

Indokolás

Az állás kényes természetét tekintve az ügyvezető igazgató nem maradhat nyolc évnél tovább hivatalában, beleértve ugyanarra az állásra a kinevezésének meghosszabbítása utáni esetleges külső pályázatát.

Módosítás 13

Rendeletre irányuló javaslat

16 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Mindegyik tagállam, a schengeni vívmányok és az EUODAC-kal kapcsolatos intézkedések végrehajtásához, alkalmazásához és fejlesztéséhez társult valamennyi ország, valamint a Bizottság **egy-egy** tagot nevez ki **mindegyik** tanácsadó **csoportba**, megújítható, hároméves időtartamra.

Módosítás

2. Mindegyik tagállam, a schengeni vívmányok és az EUODAC-kal kapcsolatos intézkedések végrehajtásához, alkalmazásához és fejlesztéséhez társult valamennyi ország, valamint a Bizottság **egy** tagot nevez ki **a három** tanácsadó **csoport valamelyikébe, rotációs alapon** megújítható, hároméves időtartamra.

Or. en

Indokolás

A tanácsadó bizottságok létszáma a tagállamok számának legfeljebb egyharmadát teheti ki annak elkerülése érdekében, hogy olyan irányítási szerkezet alakuljon ki, amelyben a különböző testületek tagjainak száma megegyezne az ügynökség személyzetének létszámával. Ez megfelel tanácsadó jellegüknek és kiegyensúlyozza a tagállamoknak az igazgatóságban való teljes létszámú képviselése.

Módosítás 14

Rendeletre irányuló javaslat

19. cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Az ügynökségnek a befogadó tagállamban történő elhelyezésére és az ezen állam által nyújtandó szolgáltatásokra vonatkozó szükséges szabályokat, valamint az ügynökség ügyvezető igazgatójára, az igazgatóság tagjaira, az ügynökség személyzetére és családtagjaikra az

Módosítás

Az ügynökségnek a befogadó tagállamban történő elhelyezésére és az ezen állam által nyújtandó szolgáltatásokra vonatkozó szükséges szabályokat, valamint az ügynökség ügyvezető igazgatójára, az igazgatóság tagjaira, az ügynökség személyzetére és családtagjaikra az

ügynökségnek otthont adó tagállamban alkalmazandó konkrét szabályokat az ügynökség és a befogadó tagállam közötti székhely-megállapodásban kell meghatározni, amely az igazgatóság jóváhagyását követően köthető meg. Az ügynökségnek otthont adó tagállamnak a lehető legkedvezőbb feltételeket – így többnyelvű, európai irányultságú iskolázatást, és megfelelő közlekedési kapcsolatokat – kell biztosítania az ügynökség megfelelő működéséhez.

ügynökségnek otthont adó tagállamban alkalmazandó, **az ügynökségnek a személyzetre gyakorolt vonzerejét biztosító** konkrét szabályokat az ügynökség és a befogadó tagállam közötti székhely-megállapodásban kell meghatározni, amely az igazgatóság jóváhagyását követően köthető meg. Az ügynökségnek otthont adó tagállamnak a lehető legkedvezőbb feltételeket – így többnyelvű, európai irányultságú iskolázatást, és megfelelő közlekedési kapcsolatokat – kell biztosítania az ügynökség megfelelő működéséhez.

Or. en

Indokolás

Ezen előírások célját nyíltan meg kell említeni.

Módosítás 15

Rendeletre irányuló javaslat

27 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Az értékelés az ügynökség és munkamódszerei hasznosságát, fontosságát és hatékonyságát méri fel. Az értékelés során figyelembe kell venni az érdekelt felek véleményét európai és tagállami szinten egyaránt.

Módosítás

2. Az értékelés az ügynökség és munkamódszerei hasznosságát, fontosságát és hatékonyságát méri fel. Az értékelés során figyelembe kell venni az érdekelt felek véleményét európai és tagállami szinten egyaránt. ***Ki kell térni az ügynökség feladatainak módosítására illetve kiterjesztésére felmerülő esetleges igényre, illetve arra, hogy amennyiben szerepe feleslegessé válik, tevékenységét felfüggeszthetik.***

Or. en

Indokolás

Meg kell említeni, hogy a rendszeres értékelések az ügynökség feladatainak vagy létezésének

átgondolását is eredményezhetik, amennyiben szükséges.

Módosítás 16

Rendeletre irányuló javaslat

28 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Az ügynökség kiadásai többek között tartalmazzák az alkalmazottak javadalmazását, az igazgatási és infrastrukturális költségeket, a működési költségeket, valamint az ügynökség által kötött szerződésekkel vagy megállapodásokkal kapcsolatos kiadásokat. Az ügyvezető igazgató évente előzetes kimutatást készít az ügynökség következő pénzügyi évre becsült bevételeiről és kiadásairól, és a létszámtervvel együtt megküldi azt az igazgatóságnak.

Módosítás

2. Az ügynökség kiadásai többek között tartalmazzák az alkalmazottak javadalmazását, az igazgatási és infrastrukturális költségeket, a működési költségeket, valamint az ügynökség által kötött szerződésekkel vagy megállapodásokkal kapcsolatos kiadásokat. Az ügyvezető igazgató – **az ügynökség által végzett tevékenység alapján** – évente előzetes kimutatást készít az ügynökség következő pénzügyi évre becsült bevételeiről és kiadásairól, és a létszámtervvel együtt megküldi azt az igazgatóságnak.

Or. en

Indokolás

A tevékenység alapú gazdálkodás és költségvetés-tervezés elveinek megfelelően az ügynökség költségvetését egyértelműen az ügynökség célkitűzéseire és tevékenységeire kell alapozni, megteremtve a kapcsolatot az ügynökség megbízatása és célkitűzései, illetve tevékenységei és forrásai között.

Módosítás 17

Rendeletre irányuló javaslat

28 cikk – 6 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

(a) munkaprogramjának tervezete;

Módosítás

(a) munkaprogramjának tervezete **a programban szereplő egyes tevékenységekhez rendelt várható humán és pénzügyi erőforrások feltüntetésével;**

Or. en

Indokolás

A tevékenység alapú gazdálkodás és költségvetés-tervezés elveinek megfelelően az ügynökség munkaprogramjának tartalmaznia kell az ügynökség célkitűzéseinek teljesítéséhez szükséges egyes tevékenységek számára előirányzott forrásokra vonatkozó információkat.

Módosítás 18

Rendeletre irányuló javaslat

28 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

7. A bevételekre és kiadásokra vonatkozó előzetes kimutatást a Bizottság az Európai Unió általános költségvetésének **előzetes** tervezetével együtt megküldi az Európai Parlament és a Tanács részére (a továbbiakban: költségvetési hatóság).

Módosítás

7. A bevételekre és kiadásokra vonatkozó előzetes kimutatást a Bizottság az Európai Unió általános költségvetésének tervezetével együtt megküldi az Európai Parlament és a Tanács részére (a továbbiakban: költségvetési hatóság).

Or. en

Indokolás

A Lisszaboni Szerződés nomenklatúrájának alkalmazása.

Módosítás 19

Rendeletre irányuló javaslat

28 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

8. Az előirányzatokra vonatkozó kimutatás alapján a Bizottság beilleszti az Európai Unió **előzetes** általános költségvetésének tervezetébe a létszámterv céljaira általa szükségesnek tekintett előirányzatokat és az általános költségvetésre terhelendő támogatás összegét, majd az általános költségvetést az Európai Unió működéséről szóló szerződés 314. cikkének megfelelően a költségvetési hatóság elé terjeszti.

Módosítás

8. Az előirányzatokra vonatkozó kimutatás alapján a Bizottság beilleszti az Európai Unió általános költségvetésének tervezetébe a létszámterv céljaira általa szükségesnek tekintett előirányzatokat és az általános költségvetésre terhelendő támogatás összegét, majd az általános költségvetést az Európai Unió működéséről szóló szerződés 314. cikkének megfelelően a költségvetési hatóság elé terjeszti **az ügynökségnek az előirányzatokra vonatkozó kimutatása és az általános költségvetésre terhelendő támogatás közötti bármely különbség feltüntetésével és magyarázatával együtt.**

Or. en

Indokolás

A módosítás első fele a Lisszaboni Szerződés nomenklatúrájának alkalmazására utal. A második felének célja a költségvetési hatóság megfelelő tájékoztatása, amennyiben a Bizottság módosítja az ügynökség előirányzatokra vonatkozó kimutatását.

Módosítás 20

Rendeletre irányuló javaslat

28 cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

10. Az ügynökség költségvetését az igazgatóság fogadja el. Az ügynökség költségvetése az Európai Unió általános költségvetésének végleges elfogadását

Módosítás

10. Az ügynökség költségvetését az igazgatóság fogadja el. Az ügynökség költségvetése az Európai Unió általános költségvetésének végleges elfogadását

követően válik véglegessé. Az ügynökség költségvetését adott esetben ennek megfelelően ki kell igazítani.

követően válik véglegessé. Az ügynökség költségvetését *az éves munkaprogrammal együtt* adott esetben ennek megfelelően ki kell igazítani.

Or. en

Indokolás

Amennyiben a Bizottság jelentős költségvetési megszorításokat hajt végre, az ügynökségtől nem szabad elvárni, hogy ugyanazokat a feladatokat és tevékenységeket végezze el a csökkentett forrásokkal.

Módosítás 21

Rendeletre irányuló javaslat

29 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Az ügyvezető igazgató évente megküldi a költségvetési hatóság részére az értékelési eljárások ***kimenetelére vonatkozó*** információkat.

Módosítás

2. Az ügyvezető igazgató évente megküldi a költségvetési hatóság részére az értékelési eljárások ***kimenetelével kapcsolatos*** információkat.

Or. en

Indokolás

Nem az ügynökség igazgatójának feladata eldönteni, hogy mi számít vonatkozó információnak a Parlament számára.

Módosítás 22

Rendeletre irányuló javaslat

29 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

4a. Az Európai Számvevőszék végzi az ügynökség elszámolásainak és az elszámolások alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségének és szabályszerűségének ellenőrzését. Amennyiben rendelkezésére

áll, be kell nyújtania az ügynökség célkitűzéseinek hatékony és eredményes elérésére irányuló teljesítményére vonatkozó megállapításokat is.

Or. en

Indokolás

Az ügynökség teljesítményére vonatkozó információk gyakran hiányoznak, amikor a Parlamentnek értékelnie kell célkitűzéseik elérését. Bár az Európai Számvevőszéktől jelenlegi forrásaival nem várható el minden egyes ügynökség teljesítményének értékelése, a rendelkezésre álló teljesítményadatokat továbbítani kell a mentesítési hatóságnak.

Módosítás 23

Rendeletre irányuló javaslat 32 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. E célból mindaddig, amíg az ügyvezető igazgató az igazgatóság általi és az e rendelet 15. cikkével összhangban történő kinevezését követően hivatalba nem lép, a Bizottság ideiglenes alapon **kinevezhet** korlátozott számú tisztviselőt, köztük az ügyvezető igazgató feladatait ellátó tisztviselőt.

Módosítás

2. E célból mindaddig, amíg az ügyvezető igazgató az igazgatóság általi és az e rendelet 15. cikkével összhangban történő kinevezését követően hivatalba nem lép, a Bizottság ideiglenes alapon korlátozott számú tisztviselőt **nevez ki**, köztük az ügyvezető igazgató feladatait ellátó tisztviselőt.

Or. en

Indokolás

Mielőtt az ügynökség autonómmá válna, a Bizottságnak az ügynökség elindítása során nyújtandó segítsége nem csak feltételezett.

Módosítás 24

Rendeletre irányuló javaslat 34 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

2. Az ügynökség 2012. január 1-jétől kezd meg a 2–6. cikkben meghatározott

Módosítás

2. Az ügynökség 2012. január 1-jétől kezd meg a 2–6. cikkben meghatározott feladatai ellátását, **feltéve, hogy a**

feladatai ellátását.

tagállamok kellő időben megállapodásra jutnak a székhely kijelölésében az alpinfrastruktúra és -eljárások működőképessé tételéhez az adott helyszínen.

Or. en

Indokolás

Ez a kiegészítés az EMSA esetében is történetekhez hasonló helyzetek – amikor egy ügynökséget ideiglenesen a végleges székhelytől eltérő helyen hoznak létre és ezzel a későbbi áthelyezés miatt jelentős többletköltség keletkezik – megelőzését célozza.